

	DOHODA SPOLOČNÝCH PREVÁDZKOVATEĽOV pre Program 5* Rater v Slovenskej republike	JOINT CONTROLLERS' AGREEMENT for 5 Star Rater Program in the Slovak Republic
	uzatvorená podľa čl. 26 všeobecného nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane údajov (ďalej len „GDPR“) medzi:	concluded pursuant to the Art. 26 of the EU general data protection regulation No. 2016/679 (the “GDPR”) between:
(I)	Mercedes-Benz Slovakia s. r. o.	Mercedes-Benz Slovakia s. r. o.
	so sídlom Einsteinova 33, 851 01 Bratislava - mestská časť Petržalka, Slovenská republika, IČO: 35 780 754, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 21018/B, konajúca prostredníctvom dolu podpísaného konateľa, kontaktné údaje zodpovednej osoby: dialog.sk@daimler.com (ďalej len „MBSK“); a	with its seat at Einsteinova 33, 851 01 Bratislava - mestská časť Petržalka, Slovak Republic, company ID No.: 35 780 754, registered in the Commercial Registry of Bratislava I District Court, section: Sro, insert No. 21018/B, acting via the undersigned director, contact details of the data protection officer: dialog.sk@daimler.com (the “MB SK”); and
(II)	MB Panónska, s.r.o.	MB Panónska, s.r.o.
	so sídlom Panónska cesta 3578/31, 851 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 52 567 869, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 139819/B, konajúca prostredníctvom dolu podpísaného konateľa / konateľov, kontaktné údaje zodpovednej osoby / kontaktnej osoby pre oblasť spracúvania osobných údajov: e.cuntova@mpanonska.sk (ďalej ako „Autorizovaný obchodník“)	with its seat at Panónska cesta 3578/31, 851 04 Bratislava, Slovak Republic, company ID No.: 52 567 869, registered in the Commercial Registry of Bratislava I District Court, section: Sro, insert No. 139819/B, acting via the undersigned director / directors, contact details of the data protection officer / contact person for the area of personal data processing: e.cuntova@mpanonska.sk (the “Authorized Dealer”)
	(MBSK a Autorizovaný diler ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)	(MBSK and Authorized Dealer jointly as the “Parties” and each individually as the “Party”)
	KEDŽE:	WHEREAS:
(A)	Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu o popredajných službách, ktorej predmetom je stanovenie základného rámca spolupráce Zmluvných strán pri poskytovaní popredajných služieb (servisné a opravárenské služby) pre vozidlá Mercedes-Benz a predaj a distribúcií náhradných dielov pre vozidlá Mercedes-Benz v členských štátoch Európskeho spoločenstva a v súčasných členských štátoch Európskeho združenia voľného obchodu (ďalej len „Autorizačná zmluva“), ktorou došlo k zaradeniu Autorizovaného dílera do siete autorizovaných dílerov Mercedes-Benz (ďalej aj len „dílerská sieť“), z čoho Autorizovanému dílerovi vyplývajú v nej bližšie upravené práva a povinnosti, vrátane povinnosti Autorizovaného dílera zúčastňovať sa prieskumov spokojnosti zákazníkov tam uvedeným spôsobom. Pre účely tejto dohody sa Autorizačnou zmluvou rozumie aktuálna platná verzia Autorizačnej zmluvy uzatvorená medzi Zmluvnými stranami.	Parties have concluded After sales services contract the subject of which is establishing a basic framework for cooperation between the Parties within providing of after-sales services (after-sales service and repair) for Mercedes-Benz vehicles and the sale and distribution of spare parts for Mercedes-Benz vehicles in the Member States of the European Community and the current Member States of the European Free Trade Association (hereinafter referred to as the “Authorization Agreement”) and by which the Authorized Dealer was included in the network of Mercedes-Benz Authorized Dealers (hereinafter referred to as the “Dealer Network”), from which for the Authorized Dealer results rights and obligations, including the obligation of the Authorized Dealer to participate in customer satisfaction surveys as set forth therein. For the purposes of this Agreement, the Authorization Agreement means the current valid version of the Authorization Agreement regarding the provision of after-sales services concluded between the Contracting Parties.
(B)	Zisťovanie spokojnosti zákazníkov je dôležité v rámci predaja tovarov a služieb (zvyšovanie kvality predaja a popredajných služieb poskytovaných autorizovanými dílermi svojim zákazníkom), ako aj pri finančnom hodnotení autorizovaných dílerov zo strany MBSK a celkovom usmerňovaní dílerskej siete. Program 5* Rater je významným nástrojom zisťovania spokojnosti zákazníkov s nákupným procesom/ predajom motorových vozidiel značky Mercedes-Benz u autorizovaných dílerov a následne poskytnutými popredajnými službami autorizovanými dílermi, ktorý je zavedený MBSK za rovnakých (zo strany autorizovaných dílerov nezmeniteľných) podmienok jeho realizácie v rámci celej siete autorizovaných dílerov Mercedes-Benz a prostredníctvom ktorého môžu Zmluvné strany sledovať ciele podľa predchádzajúcej vety. Program 5* Rater umožňuje na základe prieskumov spokojnosti identifikovať spokojnosť zákazníkov v reálnom čase a reakciu just-in-time pre zistenie lojality zákazníkov so značkou Mercedes – Benz (ďalej len „Program 5* Rater“);	Customers satisfaction surveys is important in the sale of goods and services (increasing the quality of sales and after-sales services provided by authorized dealers to their customers) as well as in the financial evaluation of the authorized dealer by MB SK and overall guidance of the dealer’s network. 5 Star Rater Program in an important tool for determining customer satisfaction with the purchasing process / sale of Mercedes-Benz motor vehicles at authorized dealers and subsequently provided after-sales services by authorized dealers (not changeable by the authorized dealers), which is implemented by MBSK under the same conditions of its implementation within the entire network of Mercedes-Benz authorized dealers and through which parties to pursue goals according to the previous sentence. Star Rater Program allows for real-time identification of customer satisfaction and just-in-time response for loyalty of customers with the Mercedes-Benz brand (the “5 Star Rater Program”);
(C)	V rámci realizácie Programu 5* Rater bude dochádzať k spoločnému spracúvaniu osobných údajov zo strany Zmluvných strán v zmysle čl. 26 GDPR;	Within the 5 Star Rater Program Parties will jointly process personal data within the meaning of Article 26 GDPR;

(D)	Prieskumy spokojnosti, vykonávané prostredníctvom Programu 5* Rater, sa týkajú iba/ výlučne I. zákazníkov Autorizovaného dileru, ktorí si u Autorizovaného dileru (osobne) kúpili osobné motorové vozidlo a/alebo van, alebo im boli Autorizovaným dilerom poskytnuté súvisiace popredajné služby a II. kontaktných osôb zákazníkov Autorizovaného dileru, ktoré konali v mene, alebo za zákazníka pri predaji/kúpe osobného vozidla a /alebo vanu od Autorizovaného dileru, alebo pri poskytovaní súvisiacich popredajných služieb Autorizovaným dilerom (zákazníci a kontaktné osoby zákazníkov špecifikované v tomto bode tejto dohody ďalej spolu aj len ako „zákazníci“ alebo „zákazníci Autorizovaného dileru“);	<i>Satisfaction surveys, implemented through the 5 Star Rater Program, apply only / exclusively to I. Authorized Dealer customers who have personally purchased a personal motor vehicle and/or van or have been provided with related after-sales services from an Authorized Dealer and II. contact persons of Authorized Dealer customers who have acted on behalf of the customer in the sale / purchase process of a personal motor vehicle and/or a van from Authorized Dealer, or in the process of the provision of related after-sales services by an Authorized Dealer (customers and contact persons of customers specified in this Agreement further together also as “customers” or “Authorized Dealer customers”);</i>
(E)	Zmluvné strany sa v tejto dohode uvedeným spôsobom podieľajú/ zúčastňujú na určení účelu a prostriedkov spracúvania osobných údajov dotknutých osôb špecifikovaných v bode 1.5 tejto dohody, vykonávaného v rámci realizácie Programu 5* Rater, pričom dochádza k vzájomnému zdieľaniu, využívaniu či inému spracúvaniu osobných údajov odlišnými subjektmi s vlastnou právnou subjektivitou;	<i>Parties shall participate by the manner specified in this Agreement, on the determination of the purpose and means of the processing of personal data of the data subjects specified in point 1.5 of this Agreement, carried out within the implementation of the 5 * Rater Program, , while personal data are mutually shared, used or otherwise processed by different legal entities;</i>
(F)	Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti Zmluvné strany považujú za potrebné touto dohodou bližšie upraviť ich vzájomné postavenie pri spracúvaní osobných údajov a plnení povinností podľa GDPR, najmä pokiaľ ide o vybavovanie žiadostí a informovanie dotknutých osôb;	<i>Given the above the Parties consider it necessary to determine via this agreement their mutual position when processing personal data and complying with obligations under GDPR, in particular as regards handling data subject requests and informing data subjects;</i>
(G)	Táto dohoda nahrádza v plnom rozsahu všetky predchádzajúce verzie dohody spoločných prevádzkovateľov, týkajúcej sa Programu 5* Rater, uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami.	<i>This Agreement supersedes in full all previous versions of the Joint Controllership Agreement relating to the 5 * Rater Program concluded between the Parties.</i>
	PRETO SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI NA NASLEDOVNOM ZNENÍ TEJTO DOHODY:	THEREFORE, PARTIES CONCLUDED THIS AGREEMENT AS FOLLOWS:
1	PREDMET DOHODY	SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT
1.1	Účel spracúvania. Zmluvné strany uzavreli túto dohodu za účelom definovania svojich príslušných zodpovedností za plnenie povinností podľa GDPR pri spracúvaní osobných údajov spoločne ako spoloční prevádzkovatelia na nasledovný spoločný účel spracúvania:	Purpose of processing. Parties concluded this agreement to determine their respective responsibilities for complying with the GDPR when processing personal data as joint controllers for the following joint purpose of processing:
1.2	<u>„Vykonávanie prieskumov spokojnosti/ Zisťovanie spokojnosti zákazníkov Autorizovaného dileru s nákupným procesom/ predajom osobných motorových vozidiel a/alebo vanov značky Mercedes-Benz u Autorizovaného dileru a poskytnutými popredajnými službami Autorizovaným dilerom v rámci Programu 5* Rater“ (ďalej len „Účel“).</u>	<u>Conducting Satisfaction Surveys / Determining an Authorized Dealer's Customer Satisfaction with the purchasing process / sale of Mercedes-Benz passenger cars and / or vans at an Authorized Dealer and after-sales services provided by an Authorized Dealer under the 5 * Rater Program (“Purpose”).</u>
1.3	Bez zmeny tejto dohody Zmluvné strany nebudú meniť vymedzenie a vyjadrenie Účelu. Táto dohoda sa nevzťahuje na spracúvanie osobných údajov na iné účely ako je Účel, na pôvodné účely alebo na spracúvanie osobných údajov, ktoré Zmluvná strana (alebo Zmluvné strany) vykonáva ako samostatný prevádzkovateľ, sprostredkovateľ alebo spoločne s iným prevádzkovateľom ako je druhá Zmluvná strana. MBSK je oprávnená zo získaných údajov, ako samostatný prevádzkovateľ, vytvárať vlastné anonymizované štatistiky.	<i>Without the change of this agreement, Parties will not change the determination and expression of the purpose of processing under point 1.1 above. This agreement does not apply to processing of personal data for other purposes different to the Purpose, original purposes or to processing of personal data conducted by the Party (or Parties) in capacity of a separate controller or processor or conducted jointly with another controller different from the other Party. In this sense, MBSK is entitled to create as sole controller its own anonymized statistics from the obtained data within the Purpose.</i>
1.4	Právny základ. Pre dosiahnutie Účelu budú osobné údaje spracúvané zo strany oboch Zmluvných strán na právnom základe oprávneného záujmu podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR. Zmluvné strany majú rovnaký oprávnený záujem na dosiahnutí daného Účelu, ktorý spočíva vo zvyšovaní kvality predaja a poskytovania popredajných služieb konečným	Legal basis. To achieve the Purpose, personal data will be processed on the basis of legitimate interest pursuant to the Article 6(1)(f) of the GDPR by all Parties. Parties have the same legitimate on achieving the Purpose which relates in particular, but not exclusively, in ensuring the quality of sales and the provision of after - sales services of Mercedes-Benz brand (Authorized dealer in relation to its customers). Exact explanation and expression of such legitimate interest is left for the discretion and needs of each Party, however, each Party confirms

	zákazníkom značky Mercedes-Benz. ¹ (Autorizovaný diler vo vzťahu k svojim zákazníkom). Konkrétne vysvetlenie a vyjadrenie daného oprávneného záujmu je ponechané na voľnosti a potrebe každej Zmluvnej strany, avšak každá Zmluvná strana potvrdzuje, že pri tom dodrží všeobecnú zásadu podľa predchádzajúcej vety.	<i>that in doing so, it will comply with the general logic under the previous sentence.</i>
1.5	Dotknuté osoby. Osobné údaje spracúvané v rámci Účelu sa budú týkať všetkých zákazníkov Autorizovaného dílera špecifikovaných v bode (D) tejto dohody vyššie. Sekundárne sa spracúvané osobné údaje môžu týkať zamestnancov Autorizovaného dílera, nakoľko hodnotenia zákazníkov s nimi môžu byť prepojitelné minimálne zo strany Autorizovaného dílera.	Data subjects. <i>Personal data processed for the Purpose will primarily relate to the all customers of the Authorized dealer, specified in point (D) of this Agreement above. Secondly, the Personal data processed for the Purpose can relate to the employees of the Authorized Dealer since customer feedback might linkable to them, at least from the Authorized Dealer's side.</i>
1.6	Autorizovaný diler je povinný na predmetný Účel spracúvania od svojich zákazníkov špecifikovaných v bode (D) tejto dohody získavať osobné údaje v rozsahu určenom MBSK, t. j. meno, priezvisko, e-mail, mobilné telefónne číslo, pričom je Autorizovaný diler povinný si pri ich získavaní zákonom povoleným spôsobom overiť ich úplnosť a aktuálnosť. Autorizovaný diler následne v určenej forme (Excel dokument) odovzdáva (zobierané) osobné údaje MBSK. Autorizovaný diler zodpovedá za to, že osobné údaje podľa tohto bodu dohody budú od dotknutých osôb získavané zákonným spôsobom. MBSK nie je oprávnená predmetné údaje, ktoré získala podľa tohto bodu tejto dohody ďalej spracúvať spôsobom, ktorý je nezlučiteľný s Účelom podľa bodu 1.3 tejto dohody.	<i>Authorized dealer is obliged to obtain personal data for the purpose of processing from its customers specified in point (D) of this Agreement to the extent specified by MBSK, i.e. name, surname, e-mail, mobile number, while Authorized dealer is obliged to verify their completeness and timeliness when obtaining them in a manner permitted by law. Authorized dealer then submits the (collected) personal data to MBSK in the specified form (Excel document). Authorized dealer is responsible for the specificity, accuracy and legality of the personal data obtained by him.</i> <i>MBSK is not entitled to further process the data obtained in accordance with this point of this agreement in a manner that is incompatible with the Purpose under point 1.3 of this agreement.</i>
1.7	Povinnosť mlčanlivosti. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spoločne spracúvajú. Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje ich poskytnutie sprostredkovateľovi v súlade s čl. 28 GDPR alebo ich sprístupnenie zamestnancom Zmluvných strán v súlade s článkom 29 a 32 odsek 4 GDPR, ak títo zamestnanci tieto údaje nevyhnutne potrebujú na plnenie svojich pracovných úloh. Zmluvná strana, ktorá poskytuje, alebo sprístupňuje osobné údaje podľa tohto odseku dohody, je povinná zaviazat príjemcu osobných údajov povinnosťou zachovávať mlčanlivosť o týchto údajoch v súlade s § 79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.	Duty of confidentiality. <i>Parties shall maintain a confidentiality about personal data which are jointly processed by them. It is not considered as a breach of confidentiality, to provide of personal data to the processor in accordance with Art. 28 GDPR or their disclosure to the employees of the Parties in accordance with Articles 29 and 32 (4) of the GDPR, if such employees are strictly necessary for the performance of their tasks. Party that provides or makes available personal data pursuant to this paragraph of the Agreement is obliged to bound the recipient of personal data with the obligation to maintain the confidentiality of such data in accordance with § 79 of Act no. 18/2018 Coll. on the protection of personal data and on the amendment of certain laws.</i>
1.8	Informačná povinnosť. Každá Zmluvná strana je povinná samostatne si plniť svoju informačnú povinnosť podľa čl. 13 a 14 GDPR.	Information obligation. <i>Each Party is obliged to independently fulfill individual obligations under the regulations on personal data protection, including the fulfillment of the information obligation under Art. 13 and 14 GDPR.</i>
1.9	V tomto zmysle sa každá Zmluvná strana zaväzuje, že jej zásady ochrany súkromia, ktoré sú zverejňované na webovom sídle Zmluvnej strany, budú plniť minimálne obsahové požiadavky na informovanie dotknutých osôb o spracúvaní ich osobných údajov na predmetný Účel, tak ako je to vymedzené v Prílohe č. 1 tejto dohody. Tým nie sú dotknuté iné povinnosti podľa čl. 13 a 14 GDPR.	<i>In this sense, each Party undertakes that its privacy policy, which are published on the website of Party, will comply with the minimum substantive information requirements for data subjects in relation to the processing of data within the Purpose, as defined in Annex no. 1 of this Agreement. This does not affect other obligations under Art. 13 and 14 GDPR.</i>

¹ Pre ilustráciu, MB SK používa nasledovné vysvetlenie daného oprávneného záujmu vo svojich informačných povinnostiach: „Spokojnosť zákazníkov je pre nás dôležitá a zohráva dôležitú úlohu pri hodnotení konkrétneho predajcu značky Mercedes-Benz (ďalej len „predajca“). V rámci tohto účelu preto kontaktujeme zákazníkov a zisťujeme prostredníctvom riadeného rozhovoru napr. ako boli spokojní s predajom, servisom alebo inou službou konkrétneho predajcu. Tieto hovory nemajú charakter priameho marketingu, nakoľko počas nich neponúkame zákazníkovi žiadne ďalšie služby, produkty alebo zľavy. Kontaktné údaje na zákazníkov získavame priamo od konkrétneho predajcu, ktorý danú službu poskytol a ktorý je našim zmluvným partnerom. Konkrétne dáta nezdiefame ďalej na žiadne iné účely a využívame ich len na rozvoj a zlepšenie služieb zákazníkov. Interne dané spracúvanie tvorí súčasť riadenia siete predajcov. Vykonávanie prieskumov spokojnosti pre potreby riadenia siete predajcov považujeme za náš oprávnený záujem.“

1.10	<p>Zmluvné strany sa dohodli, že príslušné zásady ochrany súkromia budú vždy zverejnené na oficiálnom webovom sídle každej Zmluvnej strany, pričom Zmluvné strany budú podporne aplikovať vlastné mechanizmy transparentnosti, ktorými budú odkazovať alebo inak vhodne sprístupňovať dané informácie dotknutým osobám počas získavania ich osobných údajov. V prípade, ak Zmluvná strana osobné údaje nezíska priamo od dotknutej osoby, poskytne dané informácie dotknutej osobe v lehotách podľa článku 14 odsek 3 GDPR.</p>	<p><i>Parties agreed that respective privacy policies will be always published on the official website of each Party, while Parties will apply their own transparency mechanisms by which they will refer or otherwise appropriately make available such information to the data subjects during the collection of their personal data. In the event that the Party does not obtain personal data directly from the data subject, it shall provide the information to the data subject within the time limits set out in Article 14 (3) of the GDPR.</i></p>
1.11	<p>Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s čl. 26 ods. 2 GDPR základné časti tejto dohody a informácia o Kontaktnom mieste podľa článku 2 tejto dohody budú zverejnené v rámci zásad ochrany súkromia Zmluvných strán, pričom Zmluvné strany budú vychádzať zo vzorového znenia uvedeného v <u>Prílohe č. 1</u> tejto dohody.</p>	<p><i>Parties agreed in line with the Article 26 (2) of the GDPR, that the essential parts of this agreement will be disclosed in the privacy policy, using the template wording mentioned in the <u>Annex No. 1</u> of this agreement.</i></p>
1.12	<p>Bezpečnosť spracúvania. Každá Zmluvná strana zodpovedá pri vykonávaní akýchkoľvek spracovateľských operácií s osobnými údajmi na predmetný Účel za zabezpečenie ich primeranej úrovne bezpečnosti v zmysle čl. 32 GDPR, ako aj za bezpečnosť svojich systémov a koncových zariadení.</p>	<p>Processing security. Each Party remains liable for ensuring adequate level of personal data security pursuant to the Article 32 of the GDPR as well as for the security of its systems and endpoint security.</p>
1.13	<p>Realizáciu samotného prieskumu spokojnosti zákazníkov v rámci Programu 5* Rater, t. j. samotné zisťovanie spokojnosti zákazníkov (po získaní údajov od Autorizovaného diera podľa bodu 1.6 tejto dohody), bude vždy zabezpečovať MBSK prostredníctvom svojho – ňou samostatne určeného sprostredkovateľa a vlastného informačného systému s názvom 5* Rater management system. Spoločnosťou, ktorá aktuálne pre MBSK realizuje prieskum spokojnosti, je spoločnosť Ipso GmbH, so sídlom Sachsenstrasse 6, 20097 Hamburg, Nemecko. MBSK je oprávnená kedykoľvek zmeniť tohto dodávateľa, pričom je povinná o tom v dostatočnom predstihu písomne informovať Autorizovaného diera, aby tento mohol včas zabezpečiť aktualizáciu svojich zásad ochrany súkromia. MBSK je povinná zabezpečiť, že spracúvanie osobných údajov ňou zapojeným sprostredkovateľom bude prebiehať v súlade touto dohodou, s GDPR a ostatnými právnymi predpismi, upravujúcimi ochranu osobných údajov a súkromia, ak sa tieto právne predpisy na predmetné spracúvanie údajov vzťahujú.</p>	<p><i>The implementation of the satisfaction survey within the 5 Star Rater Program, i.e. customer satisfaction survey itself (after obtaining data from the Authorized Dealer according to point 1.6 of this Agreement) will be provided by MBSK through its self appointed processor and its own filling system. A company that currently realizes for the MBSK satisfaction survey is Ipsos Loyalty GmbH, established in Sachsenstrasse 6, 20097 Hamburg, Germany. MBSK is authorized to change this supplier, whereby is obliged to inform the Authorized Dealer in writing and in advance so that they can ensure that their privacy policy is updated in a timely manner. The MBSK is obliged to ensure / is responsible for ensuring that the processing of personal data by this involved processor is carried out in accordance with this agreement, the GDPR and other legislation governing the protection of personal data and privacy, if such legislation applies to the data processing.</i></p>
1.14	<p>Zmluvné strany sa dohodli, že rozsah prístupu Autorizovaného diera do informačného systému bude zadaný samotnou funkcionalitou informačného systému MBSK, špecifikovaného v predchádzajúcom bode tejto dohody. MBSK zodpovedá za súlad ďalšieho spracúvania osobných údajov získaných od Autorizovaného diera v dohodnutej štruktúrovanej forme (odsúhlasený Excel dokument) a to od momentu získania týchto osobných údajov, vrátane spracúvania týchto údajov prostredníctvom ňou zapojeného sprostredkovateľa, s GDPR.</p> <p>MBSK ďalej zodpovedá za včasné informovanie Autorizovaného diera o akýchkoľvek aktualizáciách v informačnom systéme, špecifikovanom v predchádzajúcom bode tejto dohody, vyhodnocovanie výsledkov prieskumov spokojnosti na kvartálnej báze, vykonanie kontroly objektívnosti výsledkov prieskumov spokojnosti a prípadnú korekciu hodnotení zákazníkov.</p> <p>MBSK, ako administrátor, prideluje prístupové práva do informačného systému, definovaného v predchádzajúcom bode tejto dohody, pre zamestnancov a iné oprávnené osoby Autorizovaného diera.</p> <p>Autorizovaný dier zodpovedá za spracúvanie osobných údajov svojich zákazníkov v primeranej kvalite a štruktúre</p>	<p><i>The Parties have agreed that the scope of the Authorized dealer's access to the information system will be defined by the functionality of the MBSK above specified information system. MBSK is responsible for the compliance of further processing of personal data from the moment of obtaining this personal data from the Authorized Dealer in the agreed structured form (agreed Excel document), including the processing of such data through an involved processor, with the GDPR.</i></p> <p><i>MBSK is also responsible for timely informing of Authorized dealer about any updates in the filling system specified in the previous point of this Agreement, evaluating the results of satisfaction survey on quarterly basis, checking the objectivity of the results of satisfaction survey, and possible correction of customer evaluations.</i></p> <p><i>MBSK, as an administrator, manages user rights to the filling system defined in the previous point of this Agreement for employees and others authorized persons of the Authorized Dealer.</i></p> <p><i>An authorized dealer is responsible for processing personal data of its customers in a reasonable quality and structure according to the</i></p>

	<p>podľa dohodnutého spôsobu. Autorizovaný diler je povinný prijať opatrenia v súvislosti s vybavovaním žiadostí od svojich zákazníkov ako dotknutých osôb tak ako je uvedené v bode 4 tejto dohody, kontrolovať výsledky prieskumov spokojnosti prostredníctvom pasívneho prístupu do informačného systému MBSK, špecifikovaného v predchádzajúcom bode tejto dohody a v prípade negatívneho hodnotenia telefonicky kontaktovať zákazníka za účelom jeho informovania o prijatí a vyriešení jeho sťažností.</p> <p>Autorizovaný diler zodpovedá za neautorizovaný zásah do daného informačného systému, ktorý sám vykonal alebo na ktorý dal priamo alebo nepriamo pokyn. Autorizovaný diler vyhlasuje, že údaje spracúvané v rámci Programu 5* Rater nebude sprístupňovať neautorizovaným osobám.</p> <p>MBSK zodpovedá za skutočnosť, že osobné údaje spracúvané na predmetný Účel sú spracúvané v súlade so zásadou minimalizácie údajov podľa článku 5 odsek 1 písmeno c) GDPR a v súlade so zásadou minimalizácie uchovávania podľa článku 5 odsek 1 písmeno e) GDPR.</p>	<p><i>agreed method. The authorized dealer is obliged to take measures in connection with the handling of complaints from its customers as affected persons as specified in the point 4 of this Agreement, to check the results of satisfaction survey through passive access to the MBSK information system specified in the previous point of this Agreement and in case of a negative evaluation contact the customer by phone in order to inform about the receipt and resolution of the received complaint.</i></p> <p><i>Authorized dealer is taking responsibility for unauthorized interference with the information system which he executed himself or for which he gave a direct or indirect instruction. Authorized dealer declare that data processed under the 5 Star Rater Program will not be made available to unauthorized persons.</i></p> <p><i>MBSK is responsible, that personal data processed for Purpose are processed in accordance with the principle of data minimization under Article 5 (1) (c) of the GDPR and in accordance with the principle of minimizing retention under Article 5 (1) (e) of the GDPR.</i></p>
1.15	<p>Zmluvné strany sa dohodli na všeobecnom pravidle, že zodpovednosť za zabezpečenie súladu s predpismi na ochranu osobných údajov pri realizácii Programu 5* Rater podľa tejto dohody budú mať obe Zmluvné strany a to každá pri spracúvaní osobných údajov v rámci svojich obchodných aktivít a pri plnení svojich povinností podľa tejto dohody (ďalej len „Povinná Zmluvná strana“). Každá Zmluvná strana bude teda, v uvedenom zmysle, samostatne zodpovedná za zákonnosť spracúvania osobných údajov, bezpečnosť spracúvania, ako aj zabezpečenie informačnej povinnosti voči dotknutým osobám.</p>	<p><i>Parties agreed on a general rule, that the responsibility for ensuing compliance with the data protection regulations during the performance of 5 Star Rater Program under this agreement, will be held by both Parties, each within the scope of their business activities and in relation to the fulfillment of their obligations under the applicable regulations for the protection of personal data and this Agreement. (the “Obliged Party”). Each Party will therefore be individually responsible for the lawfulness of the processing of personal data, the security of the processing as well as the fulfillment of the information obligation towards the data subjects.</i></p>
2	KONTAKTNÉ MIESTO	CONTACT POINT AND INFORMATION FOR DATA SUBJECTS
2.1	<p>Kontaktné miesto. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktné informácie na zodpovednú osobu – DPO, alebo na kontaktnú osobu pre oblasť spracúvania osobných údajov, ktoré Zmluvné strany bežne používajú v rámci svojich zásad ochrany súkromia, budú používané ako kontaktné miesto pre dotknutú osobu pri spoločnom spracúvaní osobných údajov Zmluvných strán (ďalej len „Kontaktné miesto“). Každá Zmluvná strana je povinná jasne a zrozumiteľne zverejniť na svojej webovej stránke informácie o svojom Kontaktnom mieste, pričom každá Zmluvná strana prijme také opatrenia aby bola schopná riadne vybavovať požiadavky dotknutých osôb v súlade s GDPR.</p> <p>Zmluvné strany berú na vedomie, že dotknutá osoba je oprávnená v súlade s čl. 26 ods. 3 GDPR uplatniť svoje práva podľa GDPR u každého prevádzkovateľa a voči každému z prevádzkovateľov.</p>	<p>Contact Point. Parties agreed that the contact information on Data protection officers -DPO of Parties or persons responsible for processing of personal data (email and correspondence address), typically used by both Parties in their privacy policies will be used as a contact point for data subjects during joint processing of personal data by the Parties (the “Contact Point”).</p> <p><i>Each Party shall publish in a clear and comprehensible manner on its website information about its Contact Point, and each Party shall take such measures as to be able to properly handle the requests of the data subjects in accordance with the GDPR.</i></p> <p><i>Notwithstanding the above, Parties take note that the data subject is entitled in accordance with Art. 26 par. 3 GDPR to exercise his or her rights under GDPR in respect of and against each of the controllers.</i></p>
2.2	<p>Zmluvné strany sú povinné sa navzájom bezodkladne informovať (a doručiť si kópie príslušných dokumentov) o akýchkoľvek žiadostiach, sťažnostiach, oznámeniach, či iných formách komunikácie, ktoré obdržia od dotknutých osôb, alebo Úradu na ochranu osobných údajov SR, alebo akéhokoľvek iného orgánu verejnej moci v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto dohody. Zmluvné strany sú rovnako povinné sa bezodkladne navzájom informovať (a umožniť druhej Zmluvnej strane oboznámiť sa so skutkovým stavom a spisovým materiálom) o každej kontrole alebo konaní dozorných orgánov, súdov, alebo iných orgánov verejnej moci, ktoré sa týkajú spoločného spracúvania osobných údajov podľa tejto dohody.</p>	<p><i>Parties shall inform each other without undue delay about any data subjects requests, inspections or proceedings of data protection authorities or courts as well as other important information related to the joint processing of personal data including any security incidents, personal data breaches or any data subjects’ requests in relation to the joint purposes of processing under this agreement that will not be made via the Contact Point but by other means. Any such inspections or proceedings under the previous sentence which could be relevant to other Party, shall be immediately notified to the other Party including enabling the other Party to familiarize itself with the facts of the case and file materials.</i></p>

	<p>Porušenie ochrany osobných údajov v zmysle definície podľa článku 4, bod 12 GDPR, týkajúce sa spoločného spracúvania osobných údajov podľa tejto dohody, je Zmluvná strana povinná bezodkladne po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedela, oznámiť druhej Zmluvnej strane na kontaktné údaje (email) tejto druhej Zmluvnej strany, uvedené v záhlaví tejto dohody. Oznamovaciu povinnosť podľa článkov 33 a 34 GDPR bude plniť Zmluvná strana, u ktorej došlo k vzniku situácie vyžadujúcej si oznámenie, pričom druhá Zmluvná strana je povinná jej za týmto účelom poskytnúť nevyhnutnú, požadovanú súčinnosť.</p>	<p><i>Party shall immediately (after becoming aware of the personal data breach) notify the other Party, in the contact details any breach of personal data concerning the joint processing of personal data under this Agreement as defined in Article 4, point 12 of the GDPR. Obligated Party, is obliged to notify of a breach of personal data protection to the supervisory authority and the data subject pursuant to Art. 33 and 34 of the GDPR, while the Parties are obliged to provide each other with the necessary cooperation required for this purpose.</i></p>
3	SPOLOČNÉ INTERNÉ PREDPISY A POKYNY PRE ZAMESTNANCOV	JOINT INTERNAL POLICIES AND INTRUCTIONS TO EMPLOYEES
3.1	<p>Zmluvné strany sa dohodli, že pre začiatok spolupráce nebudú prijímať žiadne spoločné interné predpisy na ochranu osobných údajov. Zmluvné strany zabezpečia, aby ich zamestnanci, ktorí sa zúčastňujú na spracúvaní osobných údajov v rámci Programu 5* Rater, boli internými predpismi zaviazaní rešpektovať a dodržiavať pokyny, ktoré bude Povinná Zmluvná strana oprávnená vydať v zmysle čl. 29 GDPR. Zmluvná strana je povinná dodržiavať pokyny Povinnnej Zmluvnej strany, pokiaľ nie sú v rozpore s predpismi na ochranu osobných údajov alebo touto dohodou.</p>	<p><i>Parties agreed that for the beginning of their cooperation they will not adopt joint internal data protection policies. Parties will ensure that their employees who will participate in the personal data processing during 5 Star Rater Program will be bound by internal policies to respect and follow instructions that the Obligated Party will be entitled to issue pursuant to the Article 29 of the GDPR. The Party is obliged to comply with instructions of the Obligated Party, provided such instructions do not breach data protection regulations or this agreement.</i></p>
3.2	<p>Niž v tejto dohode nebráni Zmluvným stranám prijať spoločné interné predpisy na ochranu osobných údajov, ak sa tak Zmluvné strany rozhodnú urobiť.</p>	<p><i>Nothing in this agreement prevents Parties to adopt joint internal data protection policies if the Parties decide to do so.</i></p>
3.3	<p>Zmluvné strany budú v dobrej viere spolupracovať a poskytovať si potrebnú súčinnosť pri vykonávaní balančných testov, posúdeniach vplyvov alebo iných analýz alebo povinností vyžadovaných predpismi na ochranu osobných údajov. Konkrétne, pred začatím spoločného spracúvania osobných údajov na vymedzený Účel, Zmluvné strany spoločne vykonajú: balančný test pre potvrdenie prevahy oprávnených záujmov na zamýšľanom spoločnom spracúvaní v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR.</p>	<p><i>Parties will cooperate in good faith and provide each other the necessary support as regards balancing tests, data protection impact assessments or other analyses or obligations required by the data protection regulations. In particular, before commencement of the joint processing of personal data for the defined Purpose, the Parties will jointly conduct: balancing test for confirming prevailing legitimate interests on the planned joint processing pursuant to the Article 6 (1) (f) of the GDPR.</i></p>
3.4	<p>Každá Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane, že jej inštrukcia alebo plánovaný postup je v rozpore s predpismi na ochranu osobných údajov.</p>	<p><i>Each Party is obliged to inform the other Party that its instruction or planned activity is in breach with the data protection regulations.</i></p>
3.5	<p>Zmluvné strany budú v dobrej viere spolupracovať a poskytovať si potrebnú súčinnosť aj pri akýchkoľvek inšpekciách alebo konaniach, týkajúcich sa spoločného spracúvania osobných údajov Zmluvných strán, vedených zo strany dozorných orgánov a súdov.</p>	<p><i>Parties will cooperate in good faith and provide each other the necessary support as regards any inspections or proceedings related to Parties' joint processing of personal data, perform by the data protection authorities or courts.</i></p>
4	VYBAVOVANIE ŽIADOSTÍ O VÝKON PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB	HANDLING OF DATA SUBJECT REQUESTS
4.1	<p>Žiadosti dotknutých osôb. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadosti dotknutých osôb, doručené na Kontaktné miesto niektorej Zmluvnej strany, bude samostatne a v prospech oboch Zmluvných strán vybavovať tá Zmluvná strana, o ktorej Kontaktné miesto v danom prípade ide. To isté platí aj pre prípad, ak ktorákoľvek Zmluvná strana obdrží žiadosť o výkon práv dotknutej osoby/ od dotknutej osoby iným spôsobom. V prípade, ak ktorákoľvek Zmluvná strana obdrží akúkoľvek žiadosť dotknutej osoby, ktorá sa týka spracúvania, za ktoré zodpovedá druhá Zmluvná strana samostatne, t. j. spracúvania, ktoré nie je predmetom tejto dohody, bezodkladne túto žiadosť prepošle na kontaktné údaje - email tejto druhej Zmluvnej strany, uvedený v záhlaví tejto dohody.</p>	<p>Data subjects' requests. Parties agreed that data subjects' requests delivered at the Contact Point of a Party shall be handled individually and on behalf of both Parties by the Party who's Contact Point in the given case it is. The same applies in case any Parties receives a data subject request related to the processing for which the other Party is individually liable, i.e. processing which is not covered by this agreement.</p> <p><i>In the event that either Party receives any request from the data subject concerning processing for which the other Party is individually responsible, i.e.. processing, which is not the subject of this Agreement, shall immediately forward this request to the contact details - the email of this other Party, listed above of this Agreement.</i></p>

4.2	Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom spolupracovať a poskytovať si navzájom všestrannú súčinnosť pri vybavovaní žiadostí o výkon práv dotknutých osôb. Povinná Zmluvná strana je povinná na požiadanie druhej Zmluvnej strany preukázať druhej Zmluvnej strane ako odpovedala na žiadosť dotknutej osoby v jej mene.	<i>Parties are obliged mutually cooperate and provide each other comprehensive cooperation with handling requests of data subjects. The Obligated Party shall demonstrate to the other Party how it responded on behalf of such Party</i>
4.3	Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné námietky dotknutých osôb voči spracúvaniu ich osobných údajov budú riešiť takým spôsobom, že v odpovedi pre dotknutú osobu poukážu na zákonnosť spracúvania, zároveň však z dôvodu zachovania dobrých vzťahov so zákazníkmi budú informovať zákazníka o ukončení spracúvania jeho osobných údajov pre tento Účel.	<i>The Parties agree that any objections of data subjects to the processing of their personal data, they will address in such a way that they point out the lawfulness of the processing in response to the data subject, but also inform this customer of the termination of his personal data processing for this Purpose in order to maintain good relations with customers.</i>
5	ZODPOVEDNOSŤ A ODŠKODNENIE	LIABILITY AND INDEMNITY
5.1	Každá Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorá vyplýva z porušenia jej povinností podľa tejto dohody.	<i>Each Party shall be liable for damage resulting from a breach of its obligations under this Agreement.</i>
5.2	V prípade, ak dozorný orgán, resp. akýkoľvek iný subjekt, v kompetencii ktorého je posudzovať súlad spracúvania osobných údajov s platnou legislatívou, rozhodne na základe konečného a právoplatného rozhodnutia, ktoré nie je možné napadnúť riadnym opravným prostriedkom o uložení sankcie voči jednej zo Zmluvných strán v súvislosti s porušením povinností druhej Zmluvnej strany podľa tejto dohody, táto druhá Zmluvná strana sa zaväzuje Zmluvnú stranu, voči ktorej bola sankcia uplatnená, v tejto súvislosti v plnom rozsahu odškodniť a uhradiť jej celú škodu v peniazoch, ktorú v nadväznosti na neplnenie povinností tejto druhej Zmluvnej strany utrpela (vrátane pokuty).	<i>In the event if the authority or any other subject responsible for assessing the compliance of the processing of personal data with the applicable legislation decide on the basis of a final and valid decision which cannot be challenged by a proper appeal to impose a sanction against one of Party in connection with a breach of the other Contracting Party's obligations under this Agreement, the other Party shall be bound by the Party claim, in this connection, to indemnify and pay in full all damages in cash suffered as a result of the other Party's failure to fulfill its obligations (including a fine);</i>
5.3	Povinnosť náhrady škody podľa tohto článku dohody sa nevzťahuje na náklady právnej ochrany v prípadnom spore alebo konaní, ktoré si každá Zmluvná strana znáša sama.	<i>This obligation does not apply to the costs of legal defense in any dispute or proceeding that each Party shall bear on its own.</i>
6	TRVANIE A UKONČENIE	DURATION AND TERMINATION
6.1	Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, do: a) ukončenia Programu 5* Rater, alebo b) ukončenia Autorizačnej zmluvy, podľa toho, ktorá udalosť nastane skôr. Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť jej podpísaním oboma Zmluvnými stranami.	<i>This agreement is concluded for an definite period, until: (a) termination of the 5 * Rater Program; or b) termination of the Authorization Agreement, whichever occurs first. This Agreement and shall take effect on the day of its signature by both Parties.</i>
6.2	Túto dohodu je možné ukončiť: a) písomnou dohodou Zmluvných strán, alebo b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán aj bez udania dôvodu, s výpovednou lehotou 12 mesiacov, počítanou od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci kedy bola výpoveď druhej Zmluvnej strane doručená. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení tejto dohody alebo jej časti, spoloční prevádzkovatelia zabezpečia súlad spracúvania osobných údajov spracúvaných na základe tejto dohody podľa aplikovateľných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.	<i>This Agreement may be terminated by: a) written agreement of the Parties, or b) by written termination by either Party without giving a reason and with a notice period of 12 months, calculated from the first day of the month following the month in which the notice was delivered to the other Party. The Parties agree that upon termination of this Agreement, or any part thereof, the joint controllers shall ensure the consistency of the processing of personal data processed under this Agreement in accordance with the applicable data protection legislation.</i>
		<i>This agreement may be terminated by written agreement of the Parties.</i>
7	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	FINAL PROVISIONS

7.1	Táto dohoda je vyhotovená v bilingválnej verzii. V prípade rozporov medzi slovenským a anglickým znením má prednosť slovenská verzia.	<i>The agreement is concluded in bilingual version. In case of discrepancies between the language versions, the Slovak version shall prevail.</i>
7.2	V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu alebo sporného nároku sa obe Zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne cestou vzájomnej dohody.	<i>In the event of any misunderstanding, dispute or disputed claim, both Parties undertake to resolve them preferably by mutual agreement.</i>
7.3	Akékoľvek odkazy na GDPR v tejto dohode znamenajú odkazy na významovo obdobné alebo relevantné ustanovenie vnútroštátneho predpisu v oblasti ochrany osobných údajov, ak by sa mal takýto zákon alebo predpis vzťahovať na dané spracúvanie namiesto alebo popri GDPR, a naopak.	<i>Any references to the GDPR in this agreement shall mean references to similar or relevant provisions of the national law in the field of data protection, if such act or law shall apply to such processing instead of or jointly with the GDPR, and vice-versa.</i>
7.4	Túto dohodu možno meniť iba po dohode oboch Zmluvných strán, a to písomnými, podľa poradia očíslovanými dodatkami k tejto dohode.	<i>This agreement may be amended only after mutual agreement between both Parties by written and in order numbered amendments to this agreement.</i>
7.5	Táto dohoda sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.	<i>This agreement in two counterparts, while each Party shall receive one counterpart.</i>

V Bratislave dňa / In Bratislava on _____ 2022
 V mene / On behalf of Mercedes-Benz Slovakia s. r. o.

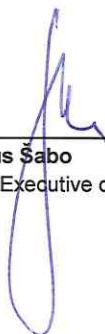


Florian Wedler
 Konateľ / Managing director



Ediz Berkmen
 Prokurista / Proxy

V dňa / In on _____ 2022
 V mene / On behalf of MB Panónska, s.r.o.



Ing. Július Šabo
 Konateľ / Executive director

Príloha č. 1 / Annex No. 1

Základné parametre spracúvania osobných údajov / Basic parameters of personal data processing

Minimálne obsahové požiadavky na informovanie dotknutej osoby podľa čl. 13 GDPR vo vzťahu k Programu 5* Rater /
Minimum content requirements for informing the data subject pursuant to Art. 13 GDPR in relation to the 5 Star Rater Program

Účel spracúvania osobných údajov.	<i>Purpose of personal data processing.</i>
Právny základ spracúvania osobných údajov.	Legal basis for the processing of personal data.
Informácia o MBSK ako príjemcovi osobných údajov vrátane informácie o jeho sprostredkovateľovi, ktorý zabezpečuje realizáciu prieskumu.	Information about MBSK as a recipient of personal data, including information about its processor, who ensures the implementation of the survey.
Doba uschovávanía osobných údajov.	Retention period of personal data.
Kontaktné údaje na DPO MBSK a DPO, prípadne kontaktnú osobu pre oblasť spracúvania osobných údajov Autorizovaného dílera.	Contact details for DPO MBSK and DPO Authorized Dealer.
Základné časti dohody prístupné dotknutým osobám v nasledovnom rozsahu:	The essence of the arrangement available to the data subject to the following extent:
<p>„Mercedes-Benz Slovakia s. r. o. a uzatvorili dohodu spoločných prevádzkovateľov podľa čl. 26 GDPR o spoločnom spracúvaní osobných údajov na účel: Vykonávanie prieskumu spokojnosti/ Zisťovanie spokojnosti zákazníkov Autorizovaného dílera s nákupným procesom/ predajom osobných motorových vozidiel a/alebo vanov značky Mercedes-Benz u Autorizovaného dílera a poskytnutými popredajnými službami Autorizovaným dílerom v rámci Programu 5* Rater. V tejto dohode spoloční prevádzkovatelia upravili tieto základné časti nasledovne.</p> <ol style="list-style-type: none"> Všeobecným pravidlom spoločných prevádzkovateľov je, že zodpovednosť za zabezpečenie súladu s predpismi na ochranu osobných údajov pri realizácii Programu 5* Rater podľa tejto dohody budú mať obe Zmluvné strany a to každá pri spracúvaní osobných údajov v rámci svojich obchodných aktivít a pri plnení svojich povinností podľa tejto dohody (ďalej len „Povinná Zmluvná strana“). Každá Zmluvná strana bude teda, v uvedenom zmysle, samostatne zodpovedná za zákonnosť spracúvania osobných údajov, bezpečnosť spracúvania, ako aj zabezpečenie informačnej povinnosti voči dotknutým osobám. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktné informácie na zodpovednú osobu – DPO, alebo na kontaktnú osobu pre oblasť spracúvania osobných údajov (email a poštová adresa), ktoré Zmluvné strany bežne používajú v rámci svojich zásad ochrany súkromia, budú ďalej používané ako kontaktné miesto pre dotknuté osoby pri spoločnom spracúvaní osobných údajov Zmluvných strán (ďalej len „Kontaktné miesto“). Žiadosti dotknutých osôb doručené na Kontaktné miesto niektorej Zmluvnej strany bude samostatne a v prospech oboch Zmluvných strán vybavovať tá Zmluvná strana, o ktorej Kontaktné miesto v danom prípade ide. Zmluvné strany sa dohodli, že budú pre účely tejto dohody používať vlastné zásady ochrany súkromia v zmysle čl. 13 a 14 GDPR, ktoré budú spĺňať spoločne stanovené požiadavky na informovanie dotknutej osoby podľa čl. 13 GDPR vo vzťahu k Programu 5* Rater. 	<p><i>“Mercedes-Benz Slovakia s. r. o. and concluded joint controller agreement pursuant to Art. 26 GDPR in relation to purpose of 5 Star Rater Program. In this agreement, joint controllers agreed on the essential parts as follows.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>General rule agreed by joint controllers is that the responsibility for ensuing compliance with the data protection regulations during the performance of 5 Star Rater Program under this agreement, will be held by both Parties, each within the scope of their business activities and in relation to the fulfillment of their obligations under the applicable regulations for the protection of personal data and this Agreement. (the “Obligated Party”). Each Party will therefore be individually responsible for the lawfulness of the processing of personal data, the security of the processing as well as the fulfillment of the information obligation towards the data subjects.</i> <i>Parties agreed that the contact information on Data protection officers -DPO of Parties, or persons responsible for processing of personal data (email and correspondence address), typically used by both Parties in their privacy policies will be used as a Contact point for data subjects during joint processing of personal data by the Parties.</i> <i>Data subjects' requests delivered at the Contact Point of a Party shall be handled individually and on behalf of both Parties by the Party who's Contact Point in the given case it is.</i> <i>The Parties agree to apply their own privacy principles within the meaning of Art. 13 and 14 of the GDPR, which will meet the jointly established requirements for informing the data subjects pursuant to Art. 13 GDPR in relation to the 5 Star Rater Program.</i>

